



**Hoja de Datos de Seguridad**  
**Según D.S.57/2019**  
**Version 1**

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

**1 Identificación de la sustancia o mezcla y de la sociedad o empresa**

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** CIELOTEX
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y restricciones de uso**
- **Función técnica** No determinado
- **Utilización del producto / de la elaboración** Recubrimiento de Superficies
- **Usos no aconsejados** No determinado
- **Proveedor::**  
Codelpa Chile S.A.  
Camino lo Echevers 801  
Quilicura  
Santiago  
Chile  
Fonos +56 02-27262800 - +56 02-25849200
- **Página Web:** <http://www.codelpa.cl>
- **Teléfono de emergencia:**  
+56 02 – 2726 2800 (Mesa Central)  
+56 02 - 2635 3800 (CITUC Emergencias Toxicológicas)  
+56 02 - 2247 3600 (CITUC Emergencias Químicas)  
131 (Ambulancia)  
132 (Bomberos)  
133 (Carabineros)

**2 Identificación del peligro o los peligros**

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación de los peligros** El producto no se ha clasificado de conformidad con el D.S. 57
- **Elementos de la etiqueta** suprimido
- **Pictogramas de peligro** suprimido
- **Palabra de advertencia** suprimido
- **Indicaciones de peligro** suprimido
- **Datos adicionales:**  
Contiene 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-ona, 2-metil-2H-isotiazol-3-ona. Puede provocar una reacción alérgica.
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

CL

( se continua en página 2 )

**Hoja de Datos de Seguridad**

Según D.S.57/2019

Version 1

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

**Nombre comercial: CIELOTEX**

( se continua en página 1 )

**3 Composición/Información sobre los componentes**

- **Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación como adiciones peligrosas:

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 471-34-1 EINECS: 207-439-9	carbonato de calcio ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	1-10%
CAS: 1332-58-7	Kaolin sustancia a la que se aplica un límite comunitario de exposición en el lugar de trabajo	1-3%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2	Dietilenglicol ⚠ STOT RE 2, H373; ⚠ Acute Tox. 4, H302	≤1,0%

- **Indicaciones adicionales:** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**4 Primeros auxilios**

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:**  
Transportar a la person al aire libre y mantenerla en una posicion que le facilite la respiracion, retirar de la exposicion al aire fresco inmediatamente.Si no respira, hacer respiracion artificial. Si la respiracion es dificil, proporcione oxigeno.Buscar atencion medica.No use respiracion boca a boca.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de contacto con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:**  
No induzca al vomito.Si la victima esta consciente y alerta, de 2 tazas de leche o agua. No dar nada por la boca a una persona inconsciente.Llamar de inmediato al centro de toxicologia.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban aplicarse inmediatamente**  
No existen más datos relevantes disponibles.

**5 Medidas de lucha contra incendios**

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO2, espuma, polvo extintor seco, en caso de incendios Graves utilizar ademas chorro de agua pulverizada
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**  
Utilícese equipo de protección individual, Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

CL

( se continua en página 3 )

**Hoja de Datos de Seguridad**

Según D.S.57/2019

Version 1

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

Nombre comercial: CIELOTEX

( se continua en página 2 )

**6 Medidas que se deben tomar en caso de vertido/derrame accidental****· Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Evacuar el personal a zonas seguras. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evite la formación de polvo.

**· Precauciones relativas al medio ambiente:**

Diluir con mucha agua.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

**· Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

**· Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**7 Manipulación y almacenamiento****· Manipulación:**

· **Precauciones para una manipulación segura** No se requieren medidas especiales.

· **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

**· Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****· Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.

· **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**8 Controles de exposición/protección personal****· Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

**· Parámetros de control****· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**471-34-1 carbonato de calcio**

LP Valor de larga duración: 5\* mg/m<sup>3</sup>

\*fracción respirable

**1332-58-7 Kaolin**

LP Valor de larga duración: 13 4,5\* mg/m<sup>3</sup>

\*fracción respirable

· **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

**· Controles de la exposición**

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

· **Protección respiratoria:** No es necesario.

( se continua en página 4 )

**Hoja de Datos de Seguridad**

Según D.S.57/2019

Version 1

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

**Nombre comercial: CIELOTEX**

( se continua en página 3 )

**. Protección de manos:***El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.**Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.**Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.***. Material de los guantes***La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.***. Tiempo de penetración del material de los guantes***El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.***. Protección de ojos:** *Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.***9 Propiedades físicas y químicas****. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas****. Datos generales****. Aspecto:****Forma:** *Líquido Pastoso***Color:** *Diversos***. Olor:** *Característico***. Umbral olfativo:** *No disponible.***. valor pH a 20 °C:** *8***. Cambio de estado****Punto de fusión/punto de congelación:** *No disponible.***Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** *100 °C***. Punto de inflamación:** *No aplicable***. Inflamabilidad (sólido, gas):** *No aplicable.***. Temperatura de descomposición:** *No disponible.***. Temperatura de auto-inflamación:** *El producto no es autoinflamable.***. Propiedades explosivas:** *No disponible***. Límites de explosión:****Inferior:** *No disponible.***Superior:** *No disponible.***. Presión de vapor a 20 °C:** *23 hPa***. Densidad a 20 °C:** *1,8 g/cm<sup>3</sup>***. Densidad relativa** *No disponible.***. Densidad de vapor** *No disponible.***. Tasa de evaporación:** *No disponible.*

( se continua en página 5 )

**Hoja de Datos de Seguridad**

Según D.S.57/2019

Version 1

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

**Nombre comercial: CIELOTEX**

( se continua en página 4 )

· <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Soluble
· <b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No disponible.
· <b>Viscosidad:</b>	
<b>Dinámica:</b>	No disponible.
<b>Cinemática:</b>	(40°C): >0.225 CM2/S (>22.5 mm2/s)
· <b>Concentración del disolvente:</b>	
<b>Disolventes orgánicos:</b>	1,8 %
<b>Agua:</b>	24,0 %
<b>VOC (CE)</b>	≥2,04-≤2,06 %
· <b>Contenido de cuerpos sólidos:</b>	73,6 %
· <b>Otros datos</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

**10 Estabilidad y reactividad**

- **Reactividad** No aplica
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**11 Información toxicológica**

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**471-34-1 carbonato de calcio**

Oral	LD50	6.450 mg/kg (rat)
------	------	-------------------

**111-46-6 Dietilenglicol**

Oral	LD50	12.565 mg/kg (rat)
------	------	--------------------

Dermal	LD50	11.890 mg/kg (rabbit)
--------	------	-----------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 6 )

**Hoja de Datos de Seguridad**

Según D.S.57/2019

Version 1

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

**Nombre comercial: CIELOTEX**

( se continua en página 5 )

- . **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- . **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**12 Información ecotoxicológica**

- . **Toxicidad**
- . **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- . **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- . **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- . **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasiación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- . **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- . **PBT:** No aplicable.
- . **mPmB:** No aplicable.
- . **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**13 Información relativa a la eliminación de la sustancia o mezcla**

- . **Métodos para el tratamiento de residuos**
- . **Recomendación:** Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.
- . **Embalajes sin limpiar:**
- . **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- . **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

**14 Información relativa al transporte**

- . **Número ONU**
- . **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- . **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- . **ADR, IMDG, IATA** suprimido
- . **Clase(s) de peligro para el transporte**
- . **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- . **Clase** suprimido

( se continua en página 7 )

**Hoja de Datos de Seguridad**

Según D.S.57/2019

Version 1

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

**Nombre comercial: CIELOTEX**

( se continua en página 6 )

- |  |               |
|--|---------------|
| · <b>Grupo de embalaje</b>   |               |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>   | suprimido     |
| · <b>Peligros para el medio ambiente:</b>  | No aplicable. |
| · <b>Precauciones particulares para los usuarios</b>                                     | No aplicable. |
| · <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b> | No aplicable. |
| · <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>  | suprimido     |

**15 Información sobre la reglamentación**

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Reglamentación Nacional**  
D.S. 57/2019, NCh0382/2021, NCh1411-04/2001, Resol.408/106, Resol.777/2021, D.S. 43, 148, 298, 594.
- **Regulaciones Internacionales**  
Norma SGA (sistema globalmente armonizado de clasificación de sustancias químicas), MARPOL
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - Anexo II**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **REGLAMENTO (UE) 2019/1148**
- **Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS RESTRINGIDOS (Valor límite superior a efectos de la concesión de licencias con arreglo al artículo 5, apartado 3)**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS NOTIFICABLES**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Reglamento (CE) no 273/2004 sobre precursores de drogas**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Reglamento (CE) N o 111/2005 por el que establecen normas para la vigilancia del comercio de precursores de drogas entre la Comunidad y terceros países**  
ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Disposiciones nacionales:**  
El receptor debería verificar la posible existencia de regulaciones locales aplicables al producto químico.
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**16 Otras informaciones**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**  
H302 Nocivo en caso de ingestión.

( se continua en página 8 )

**Hoja de Datos de Seguridad****Según D.S.57/2019****Version 1**

fecha de impresión 12.01.2023

Revisión: 12.01.2023

**Nombre comercial: CIELOTEX**

( se continua en página 7 )

*H315 Provoca irritación cutánea.**H319 Provoca irritación ocular grave.**H335 Puede irritar las vías respiratorias.**H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.***· Interlocutor:****· La fecha de creación/la fecha de su próxima revisión 12.01.2023 / 12.01.2023****· Abreviaturas y acrónimos:***ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4**Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2**Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2**STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3**STOT RE 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2*